

???????? ?? ???? (???? ??????)

9 ????????? 2015 ??????(*)

„????????????? ?????????? — ?????? ?????????? ??? — ?????? ?? ?????????????????? — ??? 13, ? , ????? ?), ????? 6 — ?????????? ?????????????????? ????????? — ????????? — ?????????? ? ?????????? ????? — ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ????????? — ????????? — ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????“

?? ???? C?595/13

? ????????? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ?? Hoge Raad der Nederlanden (????????? ??? ?? ??????????????) ? ??? ?? 1 ????????? 2013 ?., ?????????? ? ???? ?? 21 ????????? 2013 ?., ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

Staatssecretaris van Financiën

??????

Fiscale Eenheid X NV cs,

?????? (????? ??????),

????????? ?? ?? : T. von Danwitz, ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???? ??????, D. Šváby, A. Rosas (?????????), E. Juhász ? C. Vajda, ?????,

????????????? ?????????: J. Kokott,

?????????: M. Ferreira, ?????? ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????? ???? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 4 ???? 2015 ?.,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

— ?? Fiscale Eenheid X NV cs, ?? T. Scheer, advocaat, K. Bruins ? M. Morawski, adviseurs,

— ?? ?????????????????? ??????????????, ?? M. Bulterman, B. Koopman ? H. Stergiou, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

— ?? ?????????????? ??????????????, ?? A. Falk, C. Meyer-Seitz, U. Persson, E. Karlsson, L. Swedenborg ? C. Hagerman, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

— ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? L. Christie, ? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?? R. Hill, barrister,

— ?? ?????????????????? ?????????, ?? W. Roels ? C. Soulay, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

????? ???? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? 20 ??? 2015 ?.,

????????? ??????????

???????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ???? 13, ?, ?????? ?), ?????? 6 ?? ?????? ?????????? 77/388/??? ?? ?????? ?? 17 ??? 1977 ?????? ????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ????????? ?????????? — ???? ????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????: ?????? ????????? ?????? (?? L 145, ??? 1), ?????????? ? ?????????? 91/680/??? ?? ?????? ?? 16 ?????????? 1991 ?????? (?? L 376, ??? 1; ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????, 2007 ?, ?????? 9, ??? 1, ??? 110, ?????????? ??-????????? „????? ??????????“).

2 ?????????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ???? ?????? Staatssecretaris van Financiën (?????????? ?????????? ?? ??????????) ? Fiscale Eenheid X NV cs (????????? ??-????????? „X“) ?? ?????? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (????????? ??-????????? „????“), ?????? ?????????? ? ???? ?????????????? ??????????? ?? 1996 ?.

?????? ??????

????????? ?? ??????

????????? ??????? ?? ???

3 ?????????? ???? 2, ?????? 1 ?? ?????? ?????????? ? ??? ?? ?????? „????????????? ?? ??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????, ?????????? ? ???? ?? ??????????“. [????????????? ??????]

4 ?????????? ???? 4, ?????????? 4, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? „????? ?????????? ?????? ???? ?? ?????????? ???? ???? ?????????????????????? ???? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ???? , ?????, ?????? ? ?? ?? ?????????????? ?????????????????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ???? ?????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ??????“. [????????????? ??????]

5 ???? 13, ?, ?????? ?), ?????? 6 ?? ?????? ?????????? ?????? ??????????:

„??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????, ?????????? ?????? ??? ?????????, ?????? ?? ??????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ? ???? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????, ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????:

[...]

?) ?????????? ??????????:

[...]

6. ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ??????????“. [????????????? ??????]

6 ?? ?????????? ?????????? ?? ???? 13, ?, ?????? ?), ?????? 6 ?? ?????? ?????????????? ? ?????????? ?? ???? ?? ???? 135, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????? 2006/112/?? ?? ?????? ?? 28 ????????? 2006 ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????

– ????? ??????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?/???
? ?????? ?????????? ??????????? ???????, ?????????? ? ??? 19, ?????????? 1, ?? ?????????,
????????????? ????? ??????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????????????? ? ?????????????? ? ??????????? ??

???????????????? ?? ?????????; ?

— ????? ?????, ?? ????? ?? ????? ?????????, ????????? ?? ????? ?????????
?? ?????????, ????? ?? ?????, ?? ????? ?? ????? ??????????. ?????????,
???????? ?? ????? ? ?? ?? ????????? ????????? ????????? ????????? ????? ??
?? ?? ????????? ????????? ?? ????????? ?? ????????? ????? ?????, ?? ????? ??
???????????? ?? ????? ????????????? ?? ?????????“.

10 ????????? ??? 5, ????????? 2, ????? ??????? ?? ????????????? ?????, ? ????????? ?
??? ????????? ? ????????? 2001/107/? ? ????????????? ????????? ? ? ????? ? 21
?????? 2002 ????? (?? L 41, ??? 20; ????????? ??????? ?? ????????? ???? 2007 ?., ?????
6, ??? 4, ??? 149), ????? ?? ? ????????? ?? ????????? ?? ????????? ? ?????????
????????????, „?????????? ?? ??????????? ?? ????????????? ?????????/???????? ??????? ? ??
???????????????????? ??????????? ?????????, ?? ??????? ?? ????????????? ?????????, ?????????,
???????? ? ??????????? II, ????? ??????? ?? ? ?????????????“.

11 ????????????? ??????????? II ????????? ??? ???? ?? „[?]?????[?], ????????? ?
?????????? ?? ????????????? ??????????? ?? ?????????“:

„— ??????????? ?? ?????????

— ??????????????:

?) ????? ? ????????????? ??????? ?? ????????????? ?? ?????;

?) ????? ?? ????????? ?? ?????????;

?) ????? ?? ????????? ? ??????????? ?? ??????????? ?? ????????? (???????????? ???????
????????????);

?) ??????????? ?? ??????????? ?? ????????????????? ???????????;

?) ??????????? ?? ??????????? ?? ????????????????? ?? ?????;

?) ??????????????? ?? ???????????;

?) ????? ? ????????????? ?? ?????;

?) ????????? ?? ????????? (???????????????? ????????????? ?? ?????????????);

?) ??????????? ?? ???????????.

— ?????????“.

12 ????????? ????? ????????????? ?? ??????? ? ????????????? ?? ????????? 2011/61/? ?
???????????????? ????????? ? ? ????? ? 8 ??? 2011 ????? ????????? ?????, ?????????????
???????????????? ????????????????? ??????? ? ? ??????????? ?? ????????? 2003/41/? ?
2009/65/? ? ? ????????????? (??) ? 1060/2009 ? (??) ? 1095/2010 (?? L 174, ??? 1), ?????
???? ? ? ????????? ?? ????????? ? ????????? ??????????????. ?? ????????????? 34 ? 58 ?
??? ????????????? ????? ???? , ?? ?? ? ????????? ? ? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????
?????.

???????????????????? ?????

13 ????????? ???? 7, ????????? 4 ?? ????? ?? ????? ????????? ? 1968 ????? (Wet

op de Omzetbelasting 1968) ? ?????????? ??, ?????????? ??? ?????? ?? ??????????
??????????????? (??-???????? „????????? ?? ???“), „[?]????????????? ??? ? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? [Algemene wet inzake rijksbelastingen], ??????
?? ???????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?
????????????????, ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????,
????????????????? ? ?????????????????????? ?????????????? ?? ???????, ?? ?? ?????????????????????? ?????????, ??
????????, ?? ??????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????????,
?????? ?????????? ?? ?????????????, ?? ?????-????????????? ??????????????, ?????????? ?? ?????????? ??? ??
????????, ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????. ?????????? ?? ??????????????,
????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?
????????????????? ??????????????????“.

14 ?? ?????????? ????? 11, ?????????? 1, ?????? i), ?????? 3 ?? ?????????? ?? ??? ??????, ??
????????????????? ?? ??????????, ?????????????? ? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????????? ?????????? ? ?? ?????????????????????? ?????????????, ? ?????????????? ?? ???.

????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????????

15 X ? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? 7, ?????????? 4 ?? ?????????? ?? ???, ?.?.
????????????????????????? ?????? ?? ?????? 4, ?????????? 4, ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????.

16 A Beheer NV (????????????? ??-????????? „A“) ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????.

17 ????? 1996 ? A ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ???
?????????????, ?????????????? ? ??????????????????. ?????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? X. ?????????? ?? ??
????????????? ?????????????? ??????. ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????
????????? ? ?????????????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????. ?????????????????? ??
????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ??
??????, ? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ? ?????????? ??????????????????.
????????????????? ?????? ?????? ??????????. ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????.

18 ?????????? ?????????????? ?????????? A ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????
??? ?????????????:

?) ??????? ??????????, ?????? A ??????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ? ???????
????????????????? ?????? ?? ?????????????????;

?) ??????? ?????????? ??? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????????????, ?????????????????? ?? ??????????????????????????, ?????????????????????? ?????????? ?? ???????,
????????????????????? ? ?????????????????????????????? ???????;

?) ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????, ?????????? ? ?????????????????? | ??? ??????????????;

?) ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???????, ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?
????????????? ?????????????? ?????;

?) ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????, ?????????????????? ??????????????
? ?????????? ?? ?????????????? ?????;

?) ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ?? ??????.

19 ?????????????? I, ?????????? ? ?????? ?) ??-????, ??????:

„???????? ???? ?????? ?????????????? [...] ??????????:

A. ??????????? ?? ??????????? ??????:

1. ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ????????? ??????????, ?????? ? ?????????????? ?? ????????? ? ?????????????? ?? ????????? ? ??????
2. ????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ????????? ?? ?????????????? ?????? ????? ?????????????????? ?? ?????????; ?????????? ?? ???????????????;
3. ?????????? ?? ??????????????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????, ? ?????????????? ?? ?????????-????????????????? ??????????
4. ?????????? ?? ?????????? ?????? [...] ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????; ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ??????
5. ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ??-????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?????? ? ?????????????? ????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? [...];
6. ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??????? ? ?????????? ?? ??????????????
7. ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???????; ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??????? ? ?????? ?????? ?? ??????????????????
8. ?????????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????????????; ?
9. ?????????????? ?????????????? ?????????; ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????.

[...]“.

- 20 ?????? ??????????, ?????????????? ?? ? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ????????? ? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????. ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????????, ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?????????????????????? ? ??????? ?? 8 % ?? ?????????? ?????, ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??????
- 21 X ?? ? ?????????????? ?????? ?? ??????????????????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ??? ?????? ??????, ?? ??????? ??????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??????? ??????????????????, ?? ?????????? ?? ??????????????????????, ?????????????? ? ?????? 11, ?????????? 1, ?????? i), ?????? 3 ?? ??????? ?? ???.
- 22 ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ??????, ?? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????????? ? ?????? ?) ? ?) ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????????????, ? ??????? ?????????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????????????? ?? ??????. ??? ?????? ??? ?????????? ?? ? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? 1 ??????? ?? 31 ?????????? 1996 ?. ?????????????????.
- 23 ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????????

??????? ?????? ?????????? ???????? ?? ?????????????????? ???????????, ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ?????????????????? ?? ? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ???? ?????? X ???? ??????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ? ???????????, ??????????? ?????? ?????? ?? ??????? ??? ???? Rechtbank Breda (??????? ??, ?????). ??? ?????????? ??????? ??????? ?? ????????????, ?????? ??????????? ??????? ? ??????????? ??-?????? ???????????.

24 ??????????? ?? ??????????? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?? Rechtbank Breda (??????? ??, ?????) ??? Gerechtshof te 's Hertogenbosch (?????????? ?? ? ???????????), ????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????????? ???.

25 ??????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????? ?? Gerechtshof te 's Hertogenbosch (????????????? ?? ? ??????????????) ??? Hoge Raad der Nederlanden (????????? ?? ?? ??????????????). ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? Hoge Raad der Nederlanden (????????? ?? ?? ??????????????) ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????????.

26 Hoge Raad der Nederlanden (????????? ?? ?? ??????????????) ??????? ??????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ???????, ?? ?????? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????, ??? ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????? ?????????, ?????? ?? ?? ?????????????? ??? „?????????? ?????????????????? ???????“ ?? ??????? ?? ??? 13, ?, ??????), ????? 6 ?? ?????? ??????????. ??-?????????? ??? ??????????? ?????????? ?????????? ??? ??????, ?? ??????????? ?? ?????? ? ?????????? ??????????, ??????? ?????????????? ?? ??? ??????????????

27 ? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????? ?? „?????????? ?????????????????? ???????“ ?? ??????? ?? ??? 13, ?, ??????), ????? 6 ?? ?????? ??????????, Hoge Raad der Nederlanden (????????? ?? ?? ??????????????) ??????? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????? ??????, ????? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??, ?????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????? ???, ? ?????? ?? A, ?????????????????? ??????? ?? „????????????“ ?? ??????? ?? ??? ?????????????.

28 ??? ??? ?????????????????? Hoge Raad der Nederlanden (????????? ?? ?? ??????????????) ??????? ?? ??? ?????????????????? ? ?? ??????? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ???????:

„1) ?????? ?? ??? 13, ?, ??????), ????? 6 ?? ?????? ??????????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????????? ? ??????????????? ?? ?? ??????????? ?????????? ?????????? ? ??????????? ??????, ??? ?? ?? ?????????? ??? ??????????

2) ??? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ??? 13, ?, ??????), ????? 6 ?? ?????? ??????????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ??????????? „????????????“ ??????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????, ?????? ?? ? ??????????? ?? ?????? ??????“.

?? ?????????????????? ????????

?? ??????? ??????? ?????????? ?????????? ?? „?????????? ?????????????????? ???????“

29 ????? ????? ????? ?? ????? ?? ?????????????? ??????????, ? ?????? ?? ??????
????????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?? ?????????? ??? ???? 13, ?, ????? ?), ?????
6 ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ???
????????????????? ? ?????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????????, ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????
?????, ?? ?? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ??
?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ??? ?????????????? ?? ??????? ? ?? ?????
????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????,
????? ?? ?? ?????????????? ??? „????????? ?????????????????? ??????“ ?? ?????? ?? ?????
????????????.

30 ???-????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????,
????? ?????????????????????? ?? ?????, ?????????????? ??-????????? ? ??? 13, ?, ????? ?), ?????
6 ?? ?????? ?????????, ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????, ?????? ?? ???????
?????? ?? ??????? ??? ? ?????????, ?? ?? ?? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??
??? ? ?????????? ??????? ??????, ?????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????? ?????????, ?????? ?? ? ???, ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????? ??
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????, ?????????? ? ??????????????????
(?? ? ??? ???? ???? ???? Abbey National, C?169/04, EU:C:2006:289, ? 38 ? 39, JP Morgan
Fleming Claverhouse Investment Trust ? The Association of Investment Trust Companies, C?363/05, EU:C:2007:391, ? 19 ? 20, Wheels Common Investment Fund Trustees ? ??., C?424/11, EU:C:2013:144, ? 16 ? ATP PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, ? 40).

31 ??? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????
?????? ??????? ?? ?????????? ?????????? „????????? ?????????????????? ??????“ (?? ??????
Wheels Common Investment Fund Trustees ? ??., C?424/11, EU:C:2013:144, ? 16 ? ATP
PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, ? 40).

32 ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ?
????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????, ??????????? ??
????????????????? ?? ?????? ??-????????? ??? ?????? ?????? ?? ???, ??? ?? ??????????????
????????????? ?? „????????????? ?????????????????? ?????“, ?? ?????? ?????????? ??????????
????????? ???, ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??, ? ???, ?????? ?????? ??????
?????. ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? „?????????
????????????????? ??????“ (?? ? ??? ???? ???? ???? JP Morgan Fleming Claverhouse
Investment Trust ? The Association of Investment Trust Companies, C?363/05, EU:C:2007:391, ?
41—43, Wheels Common Investment Fund Trustees ? ??., C?424/11, EU:C:2013:144, ? 17 ?
ATP PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, ? 41).

33 ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? „?????????
????????????????? ?????“, ?????? ?? ??? ??????????????, ??? ?? ?????????????? ??????????????
?? ?????? ?????????? ???, ?????? ? ?????????? ?? ?????? ??????????????, ?????? ? ??????????
?????? ?? ?????? ?????? ?? ??? (?? ? ??? ???? ???? ???? JP Morgan Fleming Claverhouse
Investment Trust ? The Association of Investment Trust Companies, C?363/05, EU:C:2007:391, ?
22 ? 43, Wheels Common Investment Fund Trustees ? ??., C?424/11, EU:C:2013:144, ? 18 ?
ATP PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, ? 42).

34 ??? ?????? ? ??? ???? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????,
????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????, ? ??-????????? ?? ??
????????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??
?????????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??

[illegible]

?????, ???? ?????????? ?????????????????? ?? ?????, ??? ????? ? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????????????? ??? ?? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????????
????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ??? ?? ??? ??????????, ????? ?????,
????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ? ??? ??????. ?????????? ?? ??? ??????????????, ???
????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????
????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????
?????????????, ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????? ??
????? ???, ?? ??????. ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ?? ?????? ???
????????? ? ?????????????????? ??????????.

55 ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
??? ?? ?????????? ????, ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?? ??? ?? ??? ?????.

56 ? ??? ??????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????, ????????????? ? ?????????
?????????????, ?? ??????, ?????????????? ? ??? ?? ?????????? ??????????, ? ?? ??????????,
?????????????? ?? ???, ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????
?? ??????????????? ?? ??????????. ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??????????
????? ?????? ??????, ??? ? ?????????, ? ??? ? ? ?????????? ?????????????? ??????.

57 ????? ?????????? ??????????, ??????, ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??
????????????? ? ?????????? ????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????
?????????, ?????????????? ? ?????????? ??????????????, ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??
?????????. ?????????? ??? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ?????? ?????????? ?????????? ???-????
„????????????? ?????????????? ??????“, ?? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????, ??? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????, ? ?????? ?? ?????????
?????????. ??????????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????, ?? ?????????????? ? ???
????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ? ?????
????? ? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???
?????????????????. ?????????? ??? ?? ??????????, ??? ?? ?????? ?? ??? 13, ?, ????? ?), ?????
6 ?? ?????? ??????????, ??? ?? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????? ? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????.

58 ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????????? ??
?????, ?????????????? ? ?????? ?????????????, ?????? ??? ? ?????????????? ?? ???, ??? ??
??? ?????????????, ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ????, ?????????????????? ??-????????????,
?? ?????????????? ?? ??? ?? ?????? ? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ? ?????????????? ?????? ?????.

59 ? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????????, ?????? ?????? X, ?? ?????, ??
????????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ??????????, ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?
????????? ? ?????? ?????, ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????????????????, ?????????? ??? ??????
????????, ?????????? ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????
????????.

60 ????? ? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????????? ? ? ??? 24 ?????????????? ?????? ?
????? ?????? ??? ?? ??? 19, ????????? 1, ????? ?) ?? ?????????? 2001/108, ????? ?? ??
????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????????, ??????????????????
?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ??????, ?? ? ?????? ??????????????
?? ?????????????? ?????????????? (?. ? ??? ???? JP Morgan Fleming Claverhouse
Investment Trust ? The Association of Investment Trust Companies, C?363/05, EU:C:2007:391, ?.
32 ? 34). ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????

?? ?????????? ??????????

61 ?????, ?? ????????? 2011/61, ????? ?????????????? ????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????, ??
????????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ?????? ? ?????????? ??-????????????? ? ??????????????
34 ?? ????? ?????????????, ?????????????? ????????? ?????????????.

62 ? ????? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????, ?????????? ??
????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????,
????????????? ? ????? 13, ?, ?????? ?), ????? 6 ?? ?????? ?????????????, ? ?????? ?? ?????????????????
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????
????????????????.

63 ?????????, ?????????? ?????????????, ?????????????? ??? ? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ??? ? ?
????????????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?????? ? ?
????????? ??? ? ?????? ??????????????. ?? ?????????????? ? ? ?????? ?????? ? ?????? ??????????????,
????? ?? ?????? ??????????????. ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?
????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?? ??????????????
????????? ??, ?? ? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ??? (??, ?????????? Wheels Common
Investment Fund Trustees ? ??., C?424/11, EU:C:2013:144, ? 21 ? ?????????????? ?????????
?????????).

64 ??? ????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ????? 13, ?, ?????? ?), ????? 6 ??
????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????
????????????????? ? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????
????????????? ?? ??????????????, ?????????????, ?????????????? ? ?????????????? ?? ??????????
?????, ?? ?? ?? ?????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??
?????? ?? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????
????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????,
????? ?? ?? ?????????????? ??? „????????????? ?????????????????? ??????“ ?? ??????? ?? ?????
????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ? ?????????? ??????? ??????????
?????? ?????? ?????????????.

?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? „?????????????“

65 ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????
???? 13, ?, ?????? ?), ????? 6 ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ??
????????????? „????????????“, ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????????, ?????????? ? ?????????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????, ?????? ??? ?
????????? ?? ?????? ?????.

66 ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????, ?? ?????? ??????, ?? ???
„????? ????“ ?????? ?? ?? ?????? A, ?????? ? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????,
????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????, ?????????????? ? ?????????? ??????????????, ?
?? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??-????????????
????????????? ?? ??? ?????, ?????????????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ? ?????????????????? ??
????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????

67 ??? ????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ????? 13, ?, ?????
?), ????? 6 ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????? ?????? ??? ? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????.

68 ? ????? ?????????????? ? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????

?????????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???? 13 ??
????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??????????. ?????????????? ?? ???? ??????????????
????? ??????? ?? ???? ????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ???? ? ?? ??????
????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????????. ? ???? ??????
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????, ?? ??????????????????, ?????????????? ? ???? 13
?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????, ??????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????, ??????
?? ?? ?????? ?? ?????????? (??, ??-????????????? ?????????? Zimmermann, C?174/11, EU:C:2012:716,
?. 22 ? ?????????????? ?????????? ?????????? ? Mapfre asistencia ? Mapfre warranty, C?584/13,
EU:C:2015:488, ?. 26).

69 ? ???? ??????? ?????? ????? ? ??????, ?? ????????????? „?????????????“ ?? ??????????
????????????????? ?????????? ?? ???? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ?????? ?????????????? ??????????????
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????? ??????? (????????? Abbey National, C?169/04, EU:C:2006:289, ?. 43).

70 ???? ?????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????.

71 ?????? ?????? ? ?????????, ?? ? ???? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? (????????? Abbey National,
C?169/04, EU:C:2006:289, ?. 63, Deutsche Bank, C?44/11, EU:C:2012:484, ?. 31 ? ATP
PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, ?. 65). ?? ?? ??????? ??-????????????? ?? ?????????? ??
?????????????, ?????????????????? ?? ?????????????, ?????? ?????, ?????? ? ??????????????, ?? ?????? ???????
???????? ? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ????? ? ?? ?? ?????????????? ?
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? (????????? ATP
PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, ?. 65).

72 ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????????????? ???? ?????????????? ? ?????????????? II ??? ?????????????????? ??????? ????
???????????? „?????????????????????“ (????????? ATP PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, ?. 66).

73 ? ???? ??????? ?????? ? ??????????????, ?? ?? ???? ?????????????????? ?? ??????????????,
????????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????????, ?? ?
????????????????????????? ? ?????????????????? ?????????, ??-????????????? ??????? ???? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????,
????????? ?? ??????????, ?????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
?????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?
????????????? ??????????????, ?????????????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ???, ?????? ?
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????, ?? ?????????? ?? ????????????? „?????????????“ ??
????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ???? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ??????
????????????? (??, ?????????? Abbey National, C?169/04, EU:C:2006:289, ?. 26, 63 ? 64 ? ATP
PensionService, C?464/12, EU:C:2014:139, ?. 68).

74 ?? ?????????? ?? ???? ?????? ? ?????? ???? , ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????????
?? ?????????????? ??????????????, ?????? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ????
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ???? 13, ?, ????? ?), ?????
6 ?? ?????? ?????????????? (????????? Abbey National, C?169/04, EU:C:2006:289, ?. 65 ? 71).

75 ??????????????????, ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????, ??????, ?? ???
????????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ??????? ?? ??
????????????????? ???? ?????????????? ?????????????????? ???? ?? ?????????? ?? ???? 13, ?, ????? ?), ?????
6 ?? ?????? ?????????????, ????????????? „?????????????“ ?? ?????????? ?? ???? ?????????????? ??????????
????????????????? ?? ??????????????, ??-????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??????????????

?????????? ?? ??????????, ????? ????????????? ????? ?????????, ????? ? ?????????, ?????????
? ??????????? II ?? ????????????? ?????? ?? ????????? „????????????????“. ?????????
???????????? ?? ????????????? ??????, ????? ??????????????????? ?? ????????????????? ?????????, ??
????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ????????? ? ????????? ?? ?????
????????.

76 ????????? ?? ?????, X ? ?????????? ??????????, ?? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ?? A
? ?????? ?? ????????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????? 19 ?? ?????????????
????????, ????????? ? ?????????? „????????????“ ?? ?????????? ?????????????????? ?????, ??????
????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ??
????????? ? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?????????????????????? ?? A, ? ?????????????????? ?
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ??????????????
????????????????????? ?????????.

77 ? ?????? ??????????? ?? ?????? ?????????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????
????????????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? (??.
? ?????? ??????? ?????????? GfBk, C275/11, EU:C:2013:141, ? 22 ? 24). ? ?????? ???????,
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????????? ??
????????? ?????????, ?? ?????? ??????, ??????????????, ?????????? ? ?????????, ?????????????? ?
????????????????? ?? ?????????????? ??????, ? ?? ?????? ??????, ?????????????????????????? ? ?????????????????
????????? ?????? ?????????????? ? ?????? 74 ?? ?????????????? ?????????.

78 ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????, ?????????????? ?????????????
????????????????? ??????????, ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????
????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?
????????? ?????????????????????? ?????????????, ?????? ? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????
????????????????????? ?????, ? ? ?????????? ?? ?????? ?? ? ???????????????.

79 ? ?????? ?? ??????? ?????????? ??-????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ??????? ?? ??
?????????, ?? ????? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?
????????, ?? ????????????? „????????????“, ?????? ?? ?????????? ? ?????? ??????????????, ?? ?????????? ?
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????.

?? ?????????????? ??????????

80 ? ?????? ?? ??????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????
????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????
????????????????, ?????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??????????,
?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? (????? ??????) ?????:

1) ????? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ?????? ????????????? 77/388/??? ?? ?????????? ?? 17 ???
1977 ??????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ???????
?????????? ?????????? ?????? ?????????? — ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????
?????????????: ??????? ?????????? ??????? (?? L 145, ??? 1), ?????????? ? ??????????????
91/680/??? ?? ?????????? ?? 16 ?????????? 1991 ???????, ??????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ??
????????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ? ?????????????? ???????, ??? ??????
?????????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ??????????????? ?? ??????????????????, ??????????????,
????????????????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????? ??????, ?? ?? ?? ??????????? ??????????, ??????
?? ?? ?????????????????? ?????? ??????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????? ??? ?????????? ??
??????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?????????????????? ??????? ??????????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??? ??????? ??????????, ?????? ?? ?? ??????????????

???? „????????? ?????????????? ??????“ ?? ?????? ?? ??? ??????????, ???
?????? ?? ??????????? ??????? ?????? ? ?????????? ?????? ????????? ??????
????? ?????????????.

2) ??? 13, ?, ????? ?), ????? 6 ?? ????? ????????? 77/388 ????? ?? ?? ??????? ?
?????, ?? ????????? „????????????“, ????? ?? ?????? ? ??? ??????????, ??
?????? ? ????????????? ?????????????? ?? ????????????? ?????? ?? ??????????
????????????????????????.

???????

* ??? ?? ??????????????: ?????????????.